

CONSORZIO PER LA REALIZZAZIONE E LA GESTIONE DEL MERCATO GENERALE ALL'INGROSSO DI BOLZANO Soc. a.r.l. - Sede Bolzano - Via Macello n. 29 - Capitale Sociale € 26.000,00 interamente versato e nr. di iscrizione al Registro Imprese di Bolzano 80000470213

VERBALE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

L'anno duemilaventi, il giorno 10 dicembre, alle ore 11.30, si è riunita l'Assemblea dei Soci nella sede del Consorzio per la realizzazione e la gestione del Mercato Generale all'ingrosso.

La riunione si svolge nel rispetto delle disposizioni per la limitazione dei rischi da virus Covid-19: all'ingresso negli uffici viene misurata la temperatura sia ai dipendenti già presenti che a tutti partecipanti alla riunione, che arrivano tutti dotati di mascherina di protezione delle vie respiratorie; tutti possono sanificare le mani con i disinfettanti presenti sia all'ingresso che in sala riunioni, nella stessa sala il tavolo è grande a sufficienza per consentire di rispettare le distanze prescritte.

Si delibera sul seguente ordine del giorno:

- 1) Approvazione del bilancio di previsione 2021 - relazione programmatica;
- 2) Situazione occupazione area comunale e sito futuro;
- 3) Composizione dell'organo di amministrazione ai sensi dell'art. 9 dello statuto;
- 4) Varie ed eventuali.

KONSORTIUM FÜR DIE VERWIRKLICHUNG UND VERWALTUNG DER BOZNER GROSSMARKTHALLE Ges.m.b.H. - Sitz Bozen - Schlachthofstr. N. 29 - Gesellschaftskapital € 26.000,00 voll einbezahlt und Einschreibungsnummer im Firmenregister Bozen 80000470213

PROTOKOLL DER ORDENTLICHEN GESELLSCHAFTERVERSAMMLUNG

Im Jahr zweitausendzwanzig, am 10. Dezember um 11.30 Uhr, haben sich die Gesellschafter des Konsortiums für die Verwirklichung und Verwaltung der Bozner Großmarkthalle versammelt.

Die Sitzung findet in Übereinstimmung mit den Verordnungen zur Begrenzung der Risiken des Covid-19-Virus statt: am Eingang wird den schon anwesenden Angestellten sowie allen Teilnehmern der Sitzung die Temperatur gemessen, alle sind mit einer Atemschutzmaske ausgestattet. Jeder kann seine Hände mit den Desinfektionsmitteln desinfizieren, die sowohl am Eingang als auch im Besprechungsraum vorhanden sind. Im selben Raum können Sie auf dem großen Tisch die vorgeschriebenen Abstände einhalten.

Es wird über folgende Tagesordnung beschlossen:

- 1) Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2021 - Tätigkeitsbericht;
- 2) Sachlage der Besetzung der Gemeindefläche und zukünftiger Sitz;
- 3) Zusammensetzung des Verwaltungsgremiums der Betreibergesellschaft laut Art. 9 des Statutes;
- 4) Allfälliges.

La riunione si svolge nel rispetto delle disposizioni per la limitazione dei rischi da virus Covid-19: tutti i partecipanti alla riunione arrivano dotati di mascherina di protezione delle vie respiratorie; tutti possono sanificare le mani con i disinfettanti presenti sia all'ingresso che in sala riunioni, nella stessa sala il tavolo molto grande consente di rispettare le distanze prescritte.

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione Heinrich Grandi ricorda che la Presidenza dell'Assemblea è a nomina degli intervenuti.

Preliminarmente, a sensi art. 12 dello Statuto, per dare corso alle delibere, accerta l'identità dei partecipanti ed il capitale rappresentato da ciascuno:

- Dr. Alfred Aberer, in rappresentanza della Camera di Commercio di Bolzano – Ente socio per la quota di capitale pari a euro 18.356,00 - Voti spettanti 35300;
- signor Friedrich Lobis in rappresentanza dell'Unione Operatori del Mercato Generale di Bolzano - socio per la quota di capitale pari a euro 7.644,00 – Voti spettanti 14700.

Constatata così la presenza del 100% del capitale sociale, per complessivi 50.000 voti, il Presidente del Consiglio di Amministrazione si rivolge agli intervenuti affinché nominino il Presidente dell'Assemblea; viene nominato il signor Alfred Aberer.

Ai sensi dell'art. 19 dello Statuto svolge funzioni di Segretario dell'Assemblea il Dott. Paolo Peroni, Direttore del Consorzio.

Die Sitzung findet in Übereinstimmung mit den Verordnungen zur Begrenzung der Risiken des Covid-19-Virus statt: alle Teilnehmer der Sitzung sind mit einer Atemschutzmaske ausgestattet; jeder kann seine Hände mit den Desinfektionsmitteln desinfizieren, die sowohl am Eingang als auch im Besprechungsraum vorhanden sind. Im selben Raum können Sie auf dem sehr großen Tisch die vorgeschriebenen Abstände einhalten.

Der Präsident des Verwaltungsrates Heinrich Grandi erinnert die Anwesenden, dass die Präsidenschaft der Vollversammlung von den Anwesenden nominiert werden muss.

Um beschlussfähig sein zu können, muss, laut Art. 12 des Statutes, einleitend die Identität der Anwesenden und deren Gesellschaftskapital festgestellt werden:

- Dr. Alfred Aberer, in Vertretung der Handelskammer Bozen – Teilhaber mit 18.356,00 Euro Gesellschaftskapital – zustehende Stimmen 35300;
- Herr Friedrich Lobis, in Vertretung der Marktfirmenvereinigung – Teilhaber mit 7.644,00 Euro Gesellschaftskapital – zustehende Stimmen 14700.

Festgestellt, dass somit 100% des Gesellschaftskapitals mit insgesamt 50.000 Stimmen vertreten sind, wendet sich der Präsident des Verwaltungsrates an die Anwesenden, um den Präsidenten der Vollversammlung zu ernennen; es wird Herr Alfred Aberer ernannt.

Laut Art. 19 des Statutes soll Dr. Paolo Peroni, Direktor der Betreibergesellschaft, die Schriftführung der Vollversammlung

Per il Consiglio di Amministrazione è inoltre presente il Dr. Bernhard Hilpold in collegamento video, e il dottor Peter Glier, Revisore unico.

Il Presidente dell'Assemblea verifica la regolarità della convocazione e procede negli argomenti all'ordine del giorno.

- O m i s s i s -

3) Composizione dell'organo di amministrazione del consorzio ai sensi dell'art. 9 dello statuto

- O m i s s i s -

In merito al numero degli amministratori il Dr. Aberer propone di nominare un amministratore unico, riportare quindi questo parametro nell'ambito delle normative e poter così continuare a supportare il Mercato in qualità di Socio nella ricerca di una nuova sede.

I signori Grandi e Hilpold rassegnano quindi con effetti immediati le dimissioni da consiglieri e Presidente del consiglio di amministrazione; si prende atto che la signora Nicolao ha già rassegnato le

übernehmen.

Weiters sind für den Verwaltungsrat Herr Dr. Bernhard Hilpold in Videoübertragung, und Dr. Peter Glier, alleiniger Revisor, anwesend.

Der Präsident der Vollversammlung überprüft die Gültigkeit der Einberufung und geht zur Behandlung der Tagesordnungspunkte über.

- O m i s s i s -

Punkt 3 - Zusammensetzung des Verwaltungsgremiums der Betreiber-gesellschaft laut Art. 9 des Statuts

- O m i s s i s -

In Bezug auf die Anzahl des Gremiums schlägt Dr. Aberer vor, einen alleinigen Verwalter zu ernennen, somit diesen Parameter wieder in den Rahmen der Vorschriften zu bringen; auf diese Weise kann die Handelskammer die Großmarkthalle als Aktionär bei der Suche nach einem neuen Sitz weiterhin unterstützen.

Die Herren Grandi und Hilpold teilen somit ihren Rücktritt mit sofortiger Wirkung als Ratsmitglied und Präsident des Verwaltungsrates mit; man nimmt zur Kenntnis, dass Frau Nicolao ihren Rücktritt

dimissioni da consigliere e Vice Presidente del consiglio di amministrazione nel corso della riunione svoltasi immediatamente prima di questa assemblea, quindi, come previsto dall'articolo 9 dello statuto, viene nominato all'unanimità amministratore unico Heini Grandi, che è presente ed accetta.

L'amministratore unico svolgerà le funzioni come previste dallo statuto vigente.

als Ratsmitglied und Vizepräsidentin des Verwaltungsrates in der Sitzung, welche unmittelbar vor dieser Versammlung stattgefunden hat, mitgeteilt hat, somit wird, gemäß Artikel 9 des Statuts Heini Grandi, der anwesend ist und akzeptiert, einstimmig zum alleinigen Verwalter ernannt.

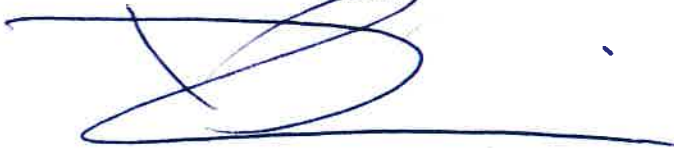
Der alleinige Verwalter nimmt die Funktionen laut geltendem Statut wahr.

4) Varie ed eventuali

Successivamente, nessuno avendo chiesto la parola, la riunione viene conclusa ad ore 12,15.

IL SEGRETARIO / DER SCHRIFTFÜHRER

Dr. Paolo Peroni



N.B.: fa fede il testo italiano.

Punkt 4 - Allfälliges

Da keiner der Anwesenden Meldungen einbringt, wird die Versammlung um 12,15 Uhr für beendet erklärt.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

Dr. Alfred Aberer

z.K.: geltend ist der italienische Text.